

**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана****Семидесятая сессия**

Бангкок, 19–23 мая 2014 года

Пункт 3b предварительной повестки дня\*

**Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу ее региональных учреждений: торговля и инвестиционная деятельность****Доклад Совета управляющих Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства о работе его девятой сессии***Резюме*

Совет управляющих Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства (ЦУМСХ) рассмотрел доклады Центра, охватывающие его работу в 2013 году и административное и финансовое положение Центра. Он одобрил пять стратегических функций Центра, определенных в 2013 году в результате процесса стратегического перепозиционирования, предлагаемый план работы на 2014 год и доклад Технического комитета ЦУМСХ, и конкретно рекомендации Технического комитета, принятые на его девятой сессии относительно мер по повышению эффективности Технического комитета. Он также принял круг полномочий Азиатско-тихоокеанской сети испытаний агротехники (АНТАМ) и рассмотрел и утвердил годовой доклад ЦУМСХ для представления Комиссии на ее семидесятой сессии.

Комиссия, возможно, рассмотрит доклад Совета управляющих и даст секретариату руководящие указания относительно будущей работы Центра.

**I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения****Рекомендация**

1. Совет управляющих призывает обеспечить активное участие и поддержку государств-членов и заинтересованных сторон в деятельности Азиатско-тихоокеанской сети испытаний агротехники (АНТАМ), начало которой было положено на региональном совещании политиков «за круглым столом» по Азиатско-тихоокеанской сети испытаний агротехники, проходившем в Бангкоке 18 ноября 2013 года.

---

\* E/ESCAP/70/L.1.



## II. Краткий отчет о работе

### А. Доклад о деятельности ЦУМСХ в 2013 году и о его финансовом положении по состоянию на 30 сентября 2013 года (пункт 4 повестки дня)

2. Совет управляющих поблагодарил правительство принимающей страны, Китай, за его неизменную поддержку деятельности ЦУМСХ и приветствовал изменение координатора ЦУМСХ в правительстве, которым в настоящее время стало министерство сельского хозяйства. Он также заявил о своей глубокой признательности министерству сельского хозяйства и кооперативов Таиланда за его ценный взнос натурой и помощь по организации выставки, посвященной АНТАМ.

3. Совет управляющих был проинформирован о том, что в течение отчетного года по состоянию на 30 сентября 2013 года следующие страны сделали добровольные финансовые взносы для ЦУМСХ на общую сумму в размере 45 долл. США: Бангладеш, Индия, Республика Корея, Таиланд и Филиппины.

4. Совет управляющих также был проинформирован о том, что после его восьмой сессии были проведены следующие мероприятия:

- a) стратегическое перепозиционирование Центра с определением пяти функциональных элементов: i) региональный форум для регулярного проведения политических диалогов; ii) центр данных и информации; iii) справочно-консультативный центр по стандартам и протоколам; iv) центр по вопросам укрепления потенциала; и v) платформа для содействия внутрирегиональному развитию и торговле в сфере агробизнеса;
- b) начало деятельности АНТАМ;
- c) региональный форум по устойчивой механизации сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе;
- d) итоги этапа I реализации стратегии устойчивой механизации сельского хозяйства (СУМС);
- e) разработка проекта для целей финансирования в период 2014–2016 годов.

5. Совет управляющих отметил деятельность ЦУМСХ на протяжении предыдущего года и утвердил доклад о его работе за 2013 год. Он одобрил пять стратегических функций Центра, определенных в 2013 году в результате процесса стратегического перепозиционирования, и посоветовал Центру разрабатывать и осуществлять программы и проекты, предназначенные для выполнения этих функций.

6. Совет управляющих согласился с необходимостью повышать эффективность Технического комитета ЦУМСХ на основе официального оформления членского состава и представленности Технического комитета и одобрил рекомендацию о том, чтобы члены Технического комитета ЦУМСХ выполняли свои обязанности на протяжении трех лет.

7. Что касается основных проектов Центра, то Совет управляющих согласился с тем, что ЦУМСХ должен стать ведущей организацией по вопросам поощрения устойчивой механизации сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе и за его пределами. Центр мог бы играть видную роль в поддержке стран-членов в связи с механизацией их сельскохозяйственного сектора на основе разработки в большей мере ориентированных на оказание услуг программ и поощрения

мелкомасштабной механизации с учетом их национальных условий. Ему также следует активизировать сотрудничество с другими соответствующими организациями в процессе осуществления проектов. Совет управляющих согласился с тем, что АНТАМ является одной из важных инициатив Центра, предназначенных для реализации его мандата, и с тем, что ЦУМСХ следует лучше координировать свою деятельность со странами-членами в целях расширения участия и увеличения объемов ресурсов. В свою очередь, представителям стран-членов следует поддерживать контакты с соответствующими органами в своих странах, информируя их о самых последних итогах деятельности АНТАМ.

**В. Доклад Технического комитета о работе его девятой сессии** (пункт 5 повестки дня)

8. Девятая сессия Технического комитета ЦУМСХ проходила в Бхопале, Индия, 17–18 октября 2013 года. Совет управляющих одобрил доклад Технического комитета.

**С. Обзор и принятие круга ведения Азиатско-тихоокеанской сети испытаний агротехники** (пункт 6 повестки дня)

9. Совет управляющих поблагодарил ЦУМСХ за его подготовительную работу по созданию АНТАМ и принял круг ведения АНТАМ. Он призвал членов Комиссии активно участвовать в мероприятиях АНТАМ и заявил о поддержке деятельности АНТАМ.

**Д. Обсуждение предлагаемого плана работы на 2014 год и вопросов мобилизации ресурсов** (пункт 7 повестки дня)

10. Совет управляющих утвердил план работы на 2014 год. Он согласился с тем, что ЦУМСХ следует разработать мероприятия по «брендингу», такие как создание Регионального форума по устойчивой механизации сельского хозяйства, для активизации диалога и обмена на политическом уровне с участием стран-членов, и призвал Центр задействовать потенциальных партнеров для урегулирования вопросов, касающихся организации Форума. Участие частного сектора в процессе устойчивой механизации сельского хозяйства имеет важное значение для осуществления проектных мероприятий, а также для мобилизации ресурсов (технических и финансовых). С учетом огромного рыночного потенциала агротехники в Азиатско-Тихоокеанском регионе ЦУМСХ следует работать со странами-членами в целях привлечения частного сектора для пропаганды выгод его мероприятий и укрепления эффективных партнерских отношений. В свете существующего финансового положения и возобновленного мандата Центра усиление связей между ЦУМСХ и членами и ассоциированными членами Комиссии по работе Центра имеет важное значение не только для информирования соответствующих органов, но и для пропагандистской деятельности в целях обеспечения дополнительной финансовой поддержки. В этой связи важно, чтобы ЦУМСХ публиковал посвященные своей политике бюллетени и доклады о ходе механизации сельского хозяйства в регионе для распространения информации и представления странам-членам рекомендаций относительно политики.

**Е. Рассмотрение проекта годового доклада ЦУМСХ, который будет представлен Комиссии на ее семидесятой сессии** (пункт 8 повестки дня)

11. Совет управляющих одобрил проект годового доклада ЦУМСХ для представления Комиссии на ее семидесятой сессии.

**F. Соглашение о дате и месте проведения десятой сессии Совета управляющих** (пункт 9 повестки дня)

12. Совет управляющих в принципе согласился с тем, что его десятая сессия будет проводиться в Бангкоке в декабре 2014 года с учетом итогов консультаций с государствами-членами.

**G. Прочие вопросы** (пункт 10 повестки дня)

13. Никакие прочие вопросы не обсуждались.

**H. Утверждение доклада** (пункт 11 повестки дня)

14. Совет управляющих утвердил настоящий доклад 19 ноября 2013 года.

**III. Организация сессии**

**A. Открытие, продолжительность и организация работы**

15. Девятая сессия Совета управляющих ЦУМСХ состоялась в Бангкоке 19 ноября 2013 года.

16. На открытии сессии перед Советом управляющих выступил заместитель Исполнительного секретаря ЭСКАТО.

17. От имени правительства Таиланда с приветствием выступила г-жа Сирипорн Танаратчатапум, старший аналитик по вопросам политики и планирования министерства сельского хозяйства и кооперативов Таиланда.

**B. Участники**

18. В работе сессии участвовали представители девяти членов Совета управляющих: Бангладеш, Вьетнама, Индии, Индонезии, Камбоджи, Китая, Пакистана, Таиланда и Шри-Ланки.

**C. Выборы должностных лиц**

19. Совет управляющих избрал следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Ваис **Кабир** (Бангладеш)

Заместитель Председателя: г-н Канчан К. **Синх** (Индия)

**D. Утверждение повестки дня**

20. Совет управляющих утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Доклад о деятельности ЦУМСХ в 2013 году и о его финансовом положении по состоянию на 30 сентября 2013 года.
5. Доклад Технического комитета ЦУМСХ о работе его девятой сессии.
6. Обзор и принятие круга ведения Азиатско-тихоокеанской сети испытаний агротехники.

7. Обсуждение предлагаемого плана работы на 2014 год и вопросов мобилизации ресурсов.
8. Рассмотрение проекта годового доклада ЦУМСХ, который должен быть представлен Комиссии на ее семидесятой сессии.
9. Соглашение о дате и месте проведения девятой сессии Совета управляющих.
10. Прочие вопросы.
11. Утверждение доклада.

**Приложение****Список документов**

---

<b>Symbol</b>	<b>Title</b>	<b>Agenda item</b>
N/A	Ninth Governing Council agenda and annotated agenda	3
N/A	Ninth Governing Council programme	3
N/A	Ninth Governing Council — List of participants	2
N/A	Report of the ninth session of the Technical Committee of CASM	5
N/A	Draft terms of reference of the Asian and Pacific Network for Testing of Agricultural Machinery	6
N/A	Work report for 2012 and work plan for 2013	4, 7

---